

LOISIRS À KËNIGSMACKER

Concert de Printemps

L'Harmonie de musique Saint-Hubert de Métrich-Obernaumen organise, le dimanche 13 avril, à 16 h, un magnifique concert de printemps à la salle polyvalente de Koenigsmacker.

A noter la participation de l'orchestre des jeunes, dirigé par David Bausse, qui se joindra à l'harmonie afin d'offrir des moments inoubliables.

Les volontaires seront toujours les bienvenus pour intégrer l'harmonie et découvrir ainsi une équipe conviviale dans une ambiance des plus conviviale.

Dans l'après-midi, café et gâteaux seront servis.



L'harmonie au grand complet donnera son concert le 13 avril à 16h. Photo RL

EXPO À GUÉNANGE

Salon de peinture le 13 avril

Le comité des fêtes organise son salon de la peinture et de sculpture le dimanche 13 avril à la salle Pablo-Neruda à Guénange.

Plusieurs prix sont prévus, pour la peinture : un prix "spécial Ville de Guénange" d'une valeur de 300 euros et deux prix "comité des fêtes" de 100 et 70 € ; pour la sculpture : un prix "spécial Ville" de 100 euros et un prix comité des fêtes, également de 100 euros.

Ouverture au public le dimanche 13 avril de 10 h à 18 h sans interruption.

CULTURE À STUCKANGE

Les paysages de Toni Lessa



Membre actif du Groupe des amateurs photographes de Hayange et environs plusieurs fois récompensé dans les concours nationaux de photographes et grand voyageur puisqu'il s'est rendu plusieurs fois au Tibet, Toni Lessa domicilié dans la commune présente de magnifiques paysages naturels irlandais. À voir à la chapelle Saint Roch d'Illange jusqu'au 10 avril. Exposition ouverte de 10 h à 19 h.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 53 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

DISTROFF

Course entre performance et convivialité

Plus de 850 enfants de neuf écoles de la circonscription d'Uckange ont participé, vendredi matin à la 26^e course pédestre de l'Arc mosellan organisée par l'association sportive scolaire et l'Usep de la circonscription d'Uckange.

Tous les ingrédients ont été réunis pour que cette édition, servie par un temps agréable, soit un succès aussi bien sportif que populaire. Une soixantaine de bénévoles, plus nombreux que l'an passé, étaient à pied d'œuvre très tôt pour tout mettre en place et se mettre à son poste : « Nous avons eu la chance d'avoir des personnes, dont d'anciens parents dont les enfants ont quitté l'école, qui ont proposé spontanément leur aide aux côtés du comité de l'ASSE et qui reviendront », s'est félicitée la directrice. Les écoles de Bertrange, Distroff, Elzange, Hombourg-Budange, Illange, Metzresche, Metzervisse, Monneren, Rurange-lès-Thionville, des habituées, étaient toutes présentes à l'heure dite pour que le premier départ puisse être donné par Christine Baron, directrice du groupe scolaire Les Charmilles et Hubert Gut, conseiller pédagogique de la circonscription.

La ronde de vingt courses orchestrée par Roland Bach et Stéphane Magar s'est ensuite déroulée sans problème grâce à la présence enthousiaste des lieves des clubs de Mallin et des Arts Hombourgeois. « Les enfants étaient impatientes d'en découvrir et très bien préparés, ils ont réalisé de belles performances », a fait remarquer Pierre Klein, ancienne figure de la course sur route, était là avec les coureurs de Mallin pour jouer les ouvriers. Plusieurs maires des commu-



Les coureurs au départ avec derrière eux les "lieves" chargés de la canaliser sur le parcours. Photo RL

nes voisines étaient présents pour marquer leur intérêt pour la manifestation, la plus importante de la circonscription, tout comme Pascal Landragin, inspecteur de la circonscription d'Uckange et les conseillers pédagogiques qui ont noté la parfaite organisation : « C'est

une grosse organisation a reconnu Christine Baron, mais quelle satisfaction de voir les enfants heureux de courir. C'est aussi l'occasion de faire vivre le village en réunissant tous ses acteurs autour d'une manifestation sportive. »

Côté résultats, il y a eu beau-

coup de coupes, trophées et médailles distribués grâce à la générosité du Crédit mutuel Haute-Yutz-Distroff et l'Arc mosellan, et chaque école est repartie avec au moins une récompense autour du cou de ses élèves. Rurange-lès-Thionville s'est taillée la part du lion

avec quatorze places dans les trois premiers, dont six vainqueurs, suivie par Distroff avec treize places, mais qui a réussi à classer au moins un de ses élèves dans les trois premiers des dix courses dans lesquelles ils étaient alignés. Metzervisse s'est adjugée cinq premières places.



Coupes, médailles et trophées ont été remis aux trois premiers dans chaque catégorie. Photo RL



La lutte à l'arrivée sous les encouragements du public. Photo RL

Les résultats de la 26^e édition

Course de 600 m :

Garçons 2007-2008 a : 1. Lucas Kaiser (Metzervisse) ; 2. Mathis Rigotter-Gois (Elzange) ; 3. Alex Heilmann (Distroff)
Garçons 2007-2008 b : 1. Noam Strotz (Illange) ; 2. Victor Mellinger (Illange) ; 3. Lucas Gobert (Hombourg-Budange)
Filles 2007-2008 a : 1. Lola Meisener (Distroff) ; 2. Sélène Muller (Elzange) ; 3. Camille Grand (Elzange)
Filles 2007-2008 b : 1. Manon Stabile (Rurange) ; 2. Noéline Goncalvez (Illange) ; 3. Lina Palcani (Rurange)
Garçons 2006 a : 1. Nicolas Parisel (Distroff) ; 2. Nolan Ménard (Metzervisse) ; 3. Sullyvan Peiffer (Distroff)
Garçons 2006 b : 1. Thimoté Alami (Rurange) ; 2. Matthew Videmont (Hombourg-Bu-

dange) ; 3. Noé Millet (Illange)

Filles 2006 a : 1. Sarah Regianini (Bertrange) ; 2. Léane Atrachimowicz (Distroff) ; 3. Jade Hennequin (Bertrange)
Filles 2006 b : 1. Agathe Claude (Metzervisse) ; 2. Anaïs Legout (Elzange) ; 3. Léane Cordier (Illange)

Course de 800 m :

Garçons 2005 a : 1. Alexis Keff (Metzervisse) ; 2. Nathan Ackermann (Bertrange) ; 3. Micaël Avril (Distroff)
Garçons 2005 b : 1. Théo Cartheyrade (Elzange) ; 2. Dorian Ciccone (Elzange) ; 3. Léonard Blanchard (Rurange)
Fille 2005 b : 1. Carla Ambrogi (Illange) ; 2. Clara Konne (Metzresche) ; 3. Lola

Cavalloro-Meyer (Illange)

Course de 1000 m :
Garçons 2004 a : 1. Quentin Gassert (Hombourg-Budange) ; 2. Sacha De Oliveira (Distroff) ; 3. Ewan Lecerf (Metzervisse)
Garçons 2004 b : 1. Eliott Mischler (Rurange) ; 2. Noé Sabouret (Rurange) ; 3. Ulysse Pergeaux (Rurange)
Filles 2004 a : 1. Enola Mignant (Metzervisse) ; 2. Lou Pachiarotti (Distroff) ; 3. Maëly Rhim (Elzange)
Filles 2004 b : 1. Clara Blanc (Bertrange) ; 2. Marie Beitz (Bertrange) ; 3. Paloma Abello (Rurange)

Course de 1200 m :

Garçons 2002-2003 a : 1. Tom Tomasini (Distroff) ; 2. Ugo Priester (Distroff) ; 3. Jarod Schneider (Distroff)
Garçons 2002-2003 b : 1. Nathan Lagarde (Rurange) ; 2.



Les lieves ont parfois eu du mal à contenir l'ardeur des jeunes coureurs. Photo RL

Quentin Powietrzynski (Rurange) ; 3. Mattéo Loeuillet (Rurange)
Filles 2002-2003 a : 1. Clara Scheller (Metzervisse) ; 2. Aleyna Wohlfarth (Distroff) ;

3. Sonia Moussaoui (Metzervisse)
Filles 2002-2003 b : 1. Naela Strotz (Rurange) ; 2. Ludmila Navard Rur) ; 3. Coralie Kleber (Monneren).

NÉCROLOGIE

M. Richard Ebersohl

VOLSTROFF. — Nous apprenons le décès de M. Richard Ebersohl, dit Alain, survenu le samedi 5 avril, à Thionville, dans sa 71^e année.

Né le 14 juillet 1943 à Creutzwald, il avait pris pour épouse Mme Gisèle Reisdorf le 10 décembre 1966 à Neufchef. De cette union sont nés deux enfants, Régis et Rachel. La famille s'est agrandie en accueillant un petit-fils, Brice. M. Ebersohl était employé communal à Metzervisse.

Les obsèques seront célébrées le lundi 7 avril, à 14 h 30, en l'église de Volstroff, suivies de l'inhumation au cimetière de Florange.

Nos condoléances à la famille.



BUDLING

Point d'eau au cimetière

Avec l'arrivée du printemps, le point d'eau sera à nouveau alimenté au cimetière.

Plusieurs maires des commu-

Marché du Terroir

Dimanche 13 avril Briey-Bas // 9 h à 18 h //

NOMBREUX EXPOSANTS

ANIMATIONS ET ATELIERS CULINAIRES ADULTES ET ENFANTS avec l'association Le Royaume des Fêtes

Buvette et restauration sur place

COMMERCE OUVERTS de 10 h à 18 h



Tous à vos papilles chez nos restaurateurs partenaires qui vous proposent un MENU DU TERROIR

PRIX UNIQUE 20€ RÉSERVATION RECOMMANDÉE

Les Arcades 03 82 46 66 94

La Closerie 03 82 46 04 88

- 1 kir vin blanc mirabelle
- Coq au vin, spaetzles maison
- 1 verre de vin
- Café

- Filet mignon aux champignons
- Parfait mirabelle
- 1 verre de vin

Le Chalet du Lac 03 82 46 18 10

De l'Italia 03 82 20 71 98

- Pain perdu aux champignons frais
- Cœuf mollet en croûte d'herbes au thym
- Financier à la rhubarbe et cannelloni au fromage blanc

- Ratatouille d'aubergine et d'artichaut façon sicilienne
- Invololini de veau farci pomme de terre au four
- Café et ses douceurs

Avec la participation exceptionnelle de Séverine, candidate MasterChef

Association des Commerçants et Artisans de Briey

BRIEY, LES ACHATS PLAISIR... Parking plan d'eau GRATUIT

ville de briey